

# Utagawa Hiroshige

## LA ESCRITURA PICTÓRICA

¿Quién es Hiroshige? Aquellos que no estén familiarizados con el arte japonés ni con una de las tradiciones que más han contribuido a la formación de un estilo trascendental en la historia de la pintura desarrollada en Japón, probablemente no podrán responder a este interrogante. *Who is Hiroshige? Those who aren't familiar with art made in Japan, or with one of the traditions that contributed most to forming a transcendental style in the history of Japanese painting, probably won't be able to answer this question.*

Texto: Menene Gras Balaguer. Directora de Cultura y Exposiciones Casa Asia.

Su nombre permanece asociado a los representantes del Ukiyo-e, por considerarse uno de ellos, junto con Hokusai, Kunichika, Kunisada, Sharaku, Toyokuni, Yonitoshi y Chikanobu. Aunque esto no contesta aún a la pregunta inicial, hasta que no se atiende a los datos relacionados con su biografía. El nombre original de este artista es Ando Tokutaro (1797-1858), nacido en Edo (Tokio) e hijo de un samurai. A los doce años se quedó huérfano y dos años más tarde, en 1811, se le concedió la oportunidad de ingresar en la célebre escuela de pintura dirigida por el maestro de ukiyo-e, Toyohiro Utagawa, del que sería discípulo y adoptaría el nombre al año siguiente de Utagawa Hiroshige, como aparece referenciada habitualmente en la literatura ukiyo-e. Este pintor japonés hizo su aprendizaje como retratista, pero no tardó en tomar partido por el paisaje dándose a conocer con sus reconocidas *Vistas de Edo*, a las que dio continuidad en las *Cincuenta y tres etapas de la Ruta de Tokaido* en 1832, a raíz de un viaje de Tokio a Kyoto, a partir de las cuales adquirió gran popularidad. El paisaje ha sido la especialidad del artista, que se caracterizó por trabajar en base al concepto de serie utilizando como modelo ciudades, lagos, caminos y espacios naturales. El interés surgido en Occidente por su trabajo se debe a la influencia que ejercieron su vocación por la naturaleza y algunas de sus realizaciones más logradas como *Las 69 Estaciones del Kisokaido*.

His name is still associated with Ukiyo-e, as he is regarded as a member of this school, along with Hokusai, Kunichika, Kunisada, Sharaku, Toyokuni, Yonitoshi and Chikanobu. But this still doesn't answer our initial question: to do this, we must take a look at his life story. Born with the name of Ando Tokutaro (1797-1858) in Edo (Tokyo), this artist was the son of a samurai. At the age of 12 he was orphaned and two years later, in 1811, he was given the opportunity to enroll in the famous painting school run by the master of ukiyo-e, Toyohiro Utagawa, of whom he would become a disciple. The following year, he took the name Utagawa Hiroshige, as he is usually referred to in ukiyo-e literature.

Although he served his apprenticeship as a portrait painter, he soon showed a predilection for landscapes, making a name for himself with his celebrated *Views de Edo*. This was followed by *53 Stages of the Tokaido Route* in 1832, the product of a trip from Tokyo to Kyoto, which earned him great popularity. Landscape was the specialty of this Japanese artist, who stood out for his series work, modeled after cities, lakes, roads and natural spaces. The West became interested in his work due to the influence exerted by his vocation for nature and some of his most renowned works, such as *69 Stations of Kisokaido*.



A la izquierda, *Plum Park in Kameido*, parque de ciruelos en el barrio de Kameido (Tokio), data de noviembre de 1857. A la derecha, *Minowa, Kanasugi and Mikawashima*, obra de Hiroshige de mayo de 1857. Imagen de apertura, *Meguro Drum Bridge and Sunset Hill*, de abril de 1857.

Left, *Plum Park in the district of Kameido* (Tokyo), from November 1857. Right, *Minowa, Kanasugi and Mikawashima*, captured by Hiroshige in May 1857. Opening image, *Meguro Drum Bridge and Sunset Hill*, April 1857.



## EL INTÉRPRETE DE LA NATURALEZA

Casi 300 páginas con las obras más relevantes del artista Utagawa Hiroshige componen un volumen esencial para los amantes del arte japonés en particular y de la naturaleza en general. *Hiroshige. One Hundred Famous Views of Edo*, (Edo es Tokio en la actualidad) muestra el talento de un genio del paisaje que ha sabido captar con maestría la atmósfera de la vida diaria de Edo con un ejemplar uso del color y de la forma, que ha servido de influencia a los pintores impresionistas y, con posterioridad, al Art Nouveau.

Nearly 300 pages full of key works by the artist Utagawa Hiroshige make this an essential volume for lovers of Japanese art in particular and nature in general. *Hiroshige. One Hundred Famous Views of Edo*, (Edo is the ancient name for Tokyo) shows the talent of a landscape genius who masterfully captured the atmosphere of daily life in Edo through an exemplary use of color and form that served as an inspiration for the Impressionist painters and later, for Art Nouveau.

HIROSHIGE. ONE HUNDRED FAMOUS VIEWS OF EDO. (100 €)  
EDITORIAL TASCHEN. [WWW.TASCHEN.COM]

